

MULTILATERAL AGREEMENT ADN/M003

**under section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN
concerning the derogation on the language in which the transport documents shall be
drafted and in which the documents to be carried on board shall be drawn up**

(1) By derogation from the provisions of 5.4.1.4.1 of ADN, particulars in the transport document drafted in Dutch as the official language of the forwarding country need not also be drafted in German, English or French.

(2) By derogation from the provisions of 8.1.2.8 of ADN, documents drawn up in Dutch need not also be drawn up in German, English or French.

(3) This Agreement shall be valid until 31 December 2012 for carriage on the territories of the ADN Contracting Parties signatory to this agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage in the territories of those ADN Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

The Hague, 11th January 2012,

The competent authority for ADN in the Netherlands,

For and on behalf of,
The Minister of Infrastructure and the Environment,


drs. J.A.A.M. van de Ven

MULTILATERAL AGREEMENT ADN/M003

**under section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN
concerning the derogations on the language in which the transport documents shall
be drafted and in which the documents to be carried on board shall be drawn up**

(1) By derogation from the provisions of 5.4.1.4.1 of ADN, particulars in the transport document drafted in Dutch as the official language of the forwarding country need not also be drafted in German, English or French.

(2) By derogation from the provisions of 8.1.2.8 of ADN, documents drawn up in Dutch need not also be drawn up in German, English, or French.

(3) This Agreement shall be valid until 31 December 2012 for carriage on the territories of the ADN Contracting Parties signatory to this agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage in the territories of those ADN Contracting Parties signatory to this agreement which have not revoked it.

Bonn, 13 January 2012

The competent authority for ADN
in the Federal Republic of Germany

For the Federal Ministry of Transport,
Building and Urban Development,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Axel Weber".

MULTILATERALE VEREINBARUNG ADN/M003

gemäß Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN über Abweichungen betreffend die Sprache, in der die Beförderungspapiere abgefasst sein müssen und in der die mitgeführten Dokumente bereitzustellen sind

(1) Abweichend von Absatz 5.4.1.4.1 ADN müssen Vermerke in den Beförderungspapieren, die in Niederländisch als der amtlichen Sprache des Versandlandes abgefasst sind, nicht zusätzlich in Deutsch, Englisch ~~oder~~ Französisch abgefasst sein.

(2) Abweichend von Unterabschnitt 8.1.2.8 ADN müssen Dokumente, die in Niederländisch bereitgestellt werden, nicht zusätzlich in Deutsch, Englisch oder Französisch bereitgestellt werden.

(3) Diese Vereinbarung gilt bis zum 31. Dezember 2012 für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben. Wird sie vor diesem Zeitpunkt von einem der Unterzeichner widerrufen, so gilt sie bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur für Beförderungen in den Hoheitsgebieten derjenigen ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Bonn, de 13. Januar 2012

Die für das ADN zuständige Behörde
der Bundesrepublik Deutschland

Das Bundesministerium für Verkehr,
Bau und Stadtentwicklung

Im Auftrag

